



CHAPITRE 111

Loi concernant la succession de feu
James Redmond

[Sanctionnée le 22 avril 1942]

CHAPTER 111

An Act respecting the Estate of the late
James Redmond

[Assented to, the 22nd of April, 1942]

Préambu-
le.

ATTENDU que demoiselle Marguerite L. (Margot) Redmond, de la cité de Montréal, province de Québec, et Charles James Redmond, de la cité de Santa Monica, état de Californie, États-Unis d'Amérique, ont exposé dans leur pétition:

Que feu James Redmond, de son vivant de la cité de Montréal, est décédé le 31^{ième} jour de janvier, 1926, laissant un testament en date du 8^{ième} jour d'août, 1923, accompagné d'un codicile en date de novembre 1923, faits tous deux d'après le mode dérivé de la loi d'Angleterre et vérifiés en Cour supérieure du district de Montréal, le 20^{ième} jour de février 1926;

Que par ledit testament, ledit James Redmond a légué des rentes viagères à un certain nombre de personnes, y compris Marguerite L. (Margot) Redmond et Charles James Redmond; qu'il a stipulé que tout surplus des revenus nets annuels après le paiement des rentes viagères serait ajouté au capital du résidu de la succession et qu'après la mort de tous les rentiers viagers ou lorsque le paiement des rentes viagères serait assuré, la moitié du capital du résidu de la succession serait payé à l'enfant ou aux enfants de son neveu René M. Redmond, qui atteindrait l'âge de vingt-cinq ans et l'autre moitié à l'enfant ou aux enfants de son frère, Charles J. Redmond qui atteindraient l'âge de vingt-cinq ans;

WHEREAS Miss Marguerite L. (Margot) Redmond, of the city of Montreal, in the Province of Quebec, and Charles James Redmond, of the city of Santa Monica, in the State of California, one of the United States of America, have, by their petition, represented:

That the late James Redmond, in his lifetime of the said city of Montreal, died on the 31st day of January, 1926, leaving a last will and testament dated the 8th day of August, 1923, and a codicil thereto dated November, 1923, both in the form derived from the laws of England and both probated in the Superior Court for the district of Montreal on the 20th day of February, 1926;

That by the said will the said James Redmond bequeathed life annuities to a number of persons, including Marguerite L. (Margot) Redmond and Charles James Redmond, and provided that any surplus net annual revenues after payment of the life annuities should be added to the capital of his residuary estate, and that after the death of all the life annuitants or the annuities having been provided for one-half the capital of his residuary estate be paid to the child or children of his nephew Rene M. Redmond who attain the age of twenty-five years, and the remaining one-half to the child or children of his brother, Charles J. Redmond, who attain the age of twenty-five years;

Que ladite Marguerite L. (Margot) Redmond est l'unique enfant dudit René M. Redmond qui a maintenant cinquante-deux ans et dont l'épouse est maintenant âgée de cinquante ans, que ladite Marguerite L. (Margot) Redmond a atteint l'âge révolu de vingt-cinq ans, le 14ième jour de février 1941, et que d'après les dispositions dudit testament la moitié du capital du résidu de la succession lui est maintenant dévolue sans préjudice de la participation de tout enfant qui pourrait naître à l'avenir dudit René M. Redmond et atteindre l'âge de vingt-cinq ans;

Que ledit Charles James Redmond est l'unique enfant dudit Charles J. Redmond qui est maintenant âgé de soixante-quatorze ans et dont l'épouse est maintenant âgée de plus de cinquante ans; que ledit Charles James Redmond est âgé de vingt-deux ans et que s'il atteint l'âge de vingt-cinq ans, la moitié du capital du résidu de la succession de feu James Redmond lui sera alors dévolue sans préjudice de la participation de tout autre enfant qui pourrait naître à l'avenir dudit Charles J. Redmond et atteindre l'âge de vingt-cinq ans;

Que du nombre des rentiers viagers désignés dans ledit testament, Mary Redmond, John C. Redmond et Félix B. Redmond sont maintenant décédés et que les revenus nets annuels du résidu de la succession de feu James Redmond sont plus que suffisants pour payer les rentes viagères des rentiers encore vivants;

Que conformément aux dispositions dudit testament, *Montreal Trust Company*, qui en est maintenant l'unique exécuteur et fiduciaire, a, pour assurer le paiement des rentes, constitué des fiducies distinctes pour chaque rentier viager encore vivant, en transportant et cédant à un fiduciaire des valeurs qu'il a jugées suffisantes pour rapporter le montant des rentes auxquelles lesdits rentiers ont respectivement droit, sauf ladite Marguerite L. (Margot) Redmond, ledit Charles James Redmond et ledit René M. Redmond qui a consenti à l'adoption de la présente loi;

Qu'il ressort des dispositions dudit testament pris dans son ensemble que le seul

That the said Marguerite L. (Margot) Redmond is the daughter and only child of the said Rene M. Redmond who is now fifty-two years of age and whose wife is now fifty years of age, and the said Marguerite L. (Margot) Redmond attained the full age of twenty-five years on the 14th day of February, 1941, and under the terms of the said will is now vested with one-half of the capital of the residuary estate of the said late James Redmond, subject only to participation by any child who may hereafter be born to the said Rene M. Redmond and attain the age of twenty-five years;

That the said Charles James Redmond is the son and only child of the said Charles J. Redmond who is now seventy-four years of age and whose wife is now over fifty years of age, and the said Charles James Redmond is of the age of twenty-two years and if and when he attains the age of twenty-five years will become vested with one-half of the capital of the residuary estate of the said late James Redmond, subject only to participation by any other child who may hereafter be born to the said Charles J. Redmond and attain the age of twenty-five years;

That of the life annuitants named in the said will, Mary Redmond, John C. Redmond and Felix B. Redmond are now dead and the annual net revenues from the residuary estate of the said late James Redmond are more than sufficient to pay the annuities of the surviving life annuitants;

That pursuant to the provisions of the said will, *Montreal Trust Company*, which is now the sole executor and trustee thereunder, has, for the purpose of securing the payment of annuities, created separate trusts for each of the surviving life annuitants, other than the said Marguerite L. (Margot) Redmond and Charles James Redmond and the said Rene M. Redmond who has consented to the passing of this act, by conveying and making over to a trustee such securities as it deemed sufficient to yield the annuities to which the said annuitants are respectively entitled;

That it appears from the provisions of the said will as a whole that the only

but du testateur en stipulant la capitalisation du surplus nets des revenus, était de protéger les rentiers et que ce but a été atteint par la constitution des fiducies distinctes ci-dessus mentionnées en faveur de demoiselle Stella McGreevy, de sœur M. Irène, de sœur M. Clotilde et de Charles J. Redmond qui, tous âgés de plus de soixante-douze ans, sont les seuls rentiers encore vivants à part ladite Marguerite L. (Margot) Redmond et lesdits Charles James Redmond et René M. Redmond;

Qu'étant donné ce qui précède, il y a lieu d'autoriser la distribution à ladite Marguerite L. (Margot) Redmond et audit Charles James Redmond du surplus net des revenus annuels provenant du résidu de la succession de feu James Redmond; et

Attendu qu'il convient d'accorder la demande contenue dans ladite pétition:

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Pour l'année de calendrier 1941, à compter du 14 février 1941, et pendant les années de calendrier subséquentes l'exécuteur et fiduciaire dudit testament et codicile de feu James Redmond est chargé (comme les présentes l'y autorisent), après avoir acquitté les rentes payables en vertu des dispositions dudit testament, de payer tout surplus net des revenus pour moitié à ladite Marguerite L. (Margot) Redmond et pour moitié audit Charles James Redmond; cependant, ce dernier n'aura aucun droit à cette part du surplus net des revenus tant qu'il n'aura pas atteint l'âge révolu de vingt-cinq ans et d'ici là, la moitié dudit surplus net des revenus sera accumulée et lui sera payée s'il atteint l'âge révolu de vingt-cinq ans, déduction faite de toutes taxes; ce droit de recevoir la moitié du surplus net des revenus passera aux héritiers de ladite Marguerite L. (Margot) Redmond et à ceux dudit Charles James Redmond s'il atteint l'âge révolu de vingt-cinq ans; de plus si quelque autre personne vient à avoir, d'après les dispositions dudit testament, droit à une partie de la part maintenant dévolue à ladite Marguerite

object of the testator in providing for the capitalization of the surplus net revenues was to protect the annuitants and that such object has now been accomplished by the creation of the separate trusts hereinbefore mentioned as regards Charles J. Redmond, Miss Stella McGreevy, Sister M. Irene and Sister M. Clotilde who are all over seventy-two years of age and are all the surviving annuitants other than the said Marguerite L. (Margot) Redmond and Charles James Redmond and the said Rene M. Redmond;

That in view of the foregoing it is expedient that provision be made for the distribution to the said Marguerite L. (Margot) Redmond and Charles James Redmond of the surplus net annual revenues accruing from the residuary estate of the said late James Redmond; and

Whereas it is expedient to grant the prayer of the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The executor and trustee under the said last will and testament and codicil thereto of the said late James Redmond is hereby authorized and directed, in respect of that part of the year 1941 after the 14th day of February, 1941, and in respect of subsequent calendar years, after paying the annuities payable under the provisions of the said will, to pay any surplus net revenues remaining, to the extent of one-half, to the said Marguerite L. (Margot) Redmond and to the extent of one-half to the said Charles James Redmond, provided that the latter shall not have any right to any such surplus net revenues unless and until he attains the full age of twenty-five years and that in the meantime one-half of the said surplus net revenues shall be accumulated and if and when he attains the full age of twenty-five years shall be paid over to him after deduction of all taxes, such rights in respect of the said surplus net revenues to accrue to the heirs of the said Marguerite L. (Margot) Redmond and if the said Charles James Redmond attains the full age of twenty-five years to his heirs; and

Paiement
de reve-
nus.

Réserve.

Payment
of reve-
nue.

Proviso.

L. (Margot) Redmond dans le résidu de ladite succession, ou à une partie de la part qui sera dévolue audit Charles James Redmond lorsqu'il atteindra l'âge révolu de vingt-cinq ans, le montant du surplus net de revenus qui se serait accumulé au bénéfice de cette personne après paiement de toutes taxes lui sera payé par préférence sur la part de capital dont elle aura acquis le droit de recevoir une partie.

provided further that should any other person become entitled under the provisions of the said will to any part of the share of capital of the said residuary estate with which the said Marguerite L. (Margot) Redmond is now vested or of the share with which the said Charles James Redmond will be vested upon attaining the full age of twenty-five years, the amount of the surplus net revenues, after payment of all taxes, which would have accrued to the benefit of such person, shall be paid to him by priority out of the share of capital in which he has become entitled to participate.

Frais.

2. Tous les frais occasionnés par la présente loi ou la pétition seront payés sur le résidu de la succession et déduits du surplus net des revenus de l'année 1942.

2. All expenses in connection with this act or the application therefor shall be paid out of the said residuary estate and charged against the surplus net revenues thereof for the year 1942. Expenses.

Entrée en vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.